

KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

FG 68, FG 78, FG 98

ГАЗОВЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

KUPPERSBERG



СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	6
ОБЗОР ПРИБОРА.....	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	9
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	12
УСТАНОВКА.....	16
ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	20

Газовые варочные поверхности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО
ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Описанные ниже инструкции относятся к вашей собственной безопасности. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

➤ Все установочные работы должны выполняться квалифицированным специалистом или электриком.

➤ Данный прибор должен быть установлен квалифицированным специалистом в строгом соответствии с инструкциями производителя.

➤ Этот прибор соответствует всем действующим европейским нормам безопасности, однако производитель подчеркивает, что это соответствие не предотвращает нагревание любых поверхностей вокруг прибора во время эксплуатации.

➤ В процессе эксплуатации прибора открытые части могут нагреваться. Маленькие дети должны находиться вдали от прибора.

➤ Производитель настоятельно рекомендует устанавливать этот прибор в недоступном для маленьких детей месте.

➤ Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны заниматься

чистой и обслуживанием прибора, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром.

➤ Средства для отключения прибора от сети электропитания должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с действующими нормами прокладки электропроводки. В стационарную проводку должен быть встроены всеполюсный разъединитель с расстоянием между контактами не менее 3 мм для всех полюсов.

➤ Регулярно проверяйте вилку и шнур питания на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя или его сервисного агента.

➤ Следите за тем, чтобы шнур питания не попал под прибор при установке, во избежание повреждения шнура питания.

➤ Не допускайте контакта электропроводки с горячими частями прибора.

➤ Не устанавливайте прибор на открытом воздухе, в сырых помещениях или в местах, где может произойти протечка воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае протечки воды дайте прибору высохнуть естественным путем.

➤ Упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом.

➤ Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости в непосредственной близости от прибора.

➤ Рекомендуется также соблюдать особую осторожность при эксплуатации и чистке прибора. Внимательно прочи-

Газовые варочные поверхности

тайте в руководстве разделы по чистке и обслуживанию данного прибора.

⇒ Не используйте пароочиститель.

⇒ Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего коммутационного устройства или отдельной системы дистанционного управления.

⇒ Прибор предназначен только для бытового использования.

⇒ Если варочная поверхность долгое время была включена, она еще некоторое время будет оставаться горячей, поэтому не прикасайтесь к поверхности и металлическим частям прибора. Не храните под варочной панелью моющие средства или легковоспламеняющиеся материалы.

⇒ Не оставляйте кипящие в процессе приготовления масла или жиры без контроля, так как они могут воспламениться.

⇒ Производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или материальный ущерб в результате неправильной эксплуатации или неправильной установки данного прибора.

⇒  **ВНИМАНИЕ!** Приготовление пищи на варочной панели с использованием жиров или масел без присмотра может быть опасным и привести к возгоранию.

⇒ Никогда не пытайтесь потушить огонь водой! Выключите прибор и затем накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.

⇒  **ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания! Не храните предметы на варочной поверхности.

⇒ Перед установкой убедитесь, что условия подключения (тип газа и давление газа) и параметры прибора совместимы.

⇒ Параметры регулировки данного прибора указаны на заводской табличке (или в таблице с характеристиками).

⇒ Данный прибор не оснащен устройством для удаления продуктов сгорания. Он должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими нормами и правилами установки. Особое внимание следует уделить соответствующим требованиям к вентиляции.

⇒ Не ставьте емкости для приготовления пищи на конфорку так, чтобы они перекрывали ее края.

⇒ Гибкая трубка должна быть установлена таким образом, чтобы она не соприкасалась с подвижными частями фурнитуры (например, с выдвигаемым ящиком) и не проходила через пространство, которое может оказаться заставлено какими-либо предметами.

⇒  **ОСТОРОЖНО:** Использование газового прибора приводит к выделению тепла, влаги и продуктов горения в помещение, в котором он установлен. Убедитесь, что кухня хорошо вентилируется, особенно когда прибор используется: держите естественные вентиляционные отверстия открытыми или установите дополнительное вентиляционное устройство (вытяжку).

⇒  **ОСТОРОЖНО:** Этот прибор предназначен только для приготовления пищи. Его нельзя использовать для

Газовые варочные поверхности

других целей, например, для обогрева помещения.

➔ При приготовлении пищи всегда используйте посуду с плоским дном. Никогда не используйте посуду, диаметр которой превышает диаметр зоны приготовления. Данный прибор должен быть установлен в соответствии с действующими правилами и использоваться только в хорошо вентилируемом помещении. Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ

➔ Во избежание возникновения рисков, которые всегда присутствуют при использовании электроприборов, важно установить прибор правильно и внимательно ознакомиться с инструкциями по безопасности, чтобы избежать неправильной эксплуатации и возникновения опасных ситуаций.

➔ Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего обращения и передайте его будущим владельцам. После распаковки прибора убедитесь, что он не поврежден.

➔ Проверьте упаковку и убедитесь в наличии всех частей и компонентов прибора.

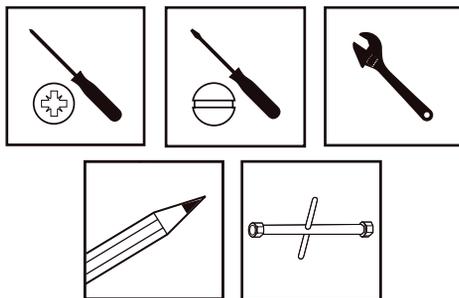
➔ Определите подходящее место для установки прибора.

➔ На данном приборе имеется табличка с техническими характеристиками. На этой табличке указана вся

необходимая информация для заказа запасных частей. Если вы продаете прибор, дарите его или оставляете при переезде, обязательно передайте это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с прибором и правилами безопасности.

➔ Класс прибора: Класс I.

ВАМ ПОНАДОБЯТСЯ



ФУНКЦИИ ПРИБОРА

➔ Газ-контроль: прекращает подачу газа в варочную панель и подает звуковой сигнал, когда пламя гаснет.

➔ Автоподжиг.

➔ Оповещение: По истечении установленного времени звуковой сигнал напомнит пользователю о необходимости выполнить следующие необходимые действия.

➔ Таймер: по истечении установленного времени соответствующая конфорка автоматически прекращает работу (ручку необходимо вернуть в исходное положение).

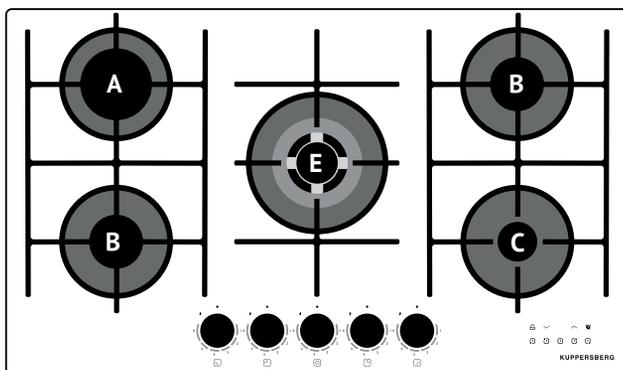
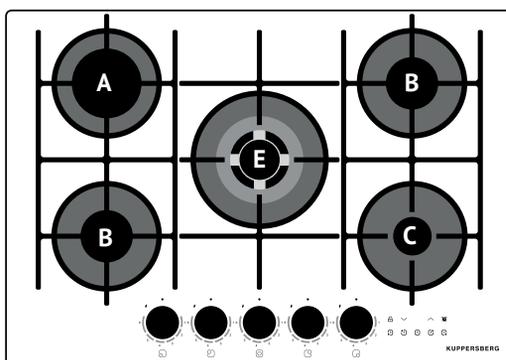
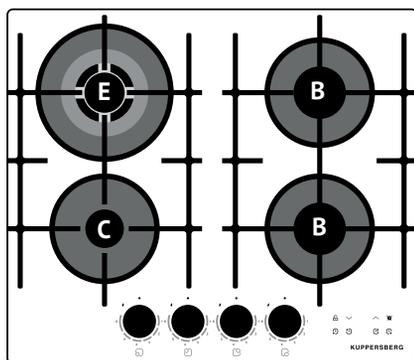
➔ Индикация 6 уровней мощности для каждой конфорки.

⇒ Комплект для переоборудования на сжиженный газ входит в комплект поставки. Заводская настройка данного прибора относится к природному газу,

при использовании комплекта для сжиженного газа, его мощность может отличаться от первоначальных настроек, но не влиять на работу прибора.

⚠ ОБЗОР ПРИБОРА

ОБЗОР ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

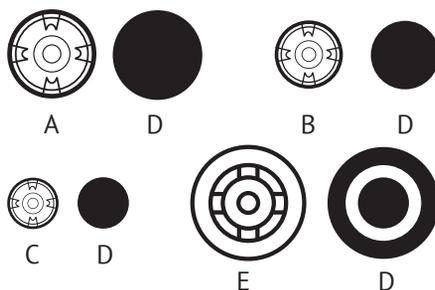


🗨 ПРИМЕЧАНИЕ:

После подключения к электрической сети, на дисплее дважды отобразится «HELLO».

ОБЗОР КОНФОРОК

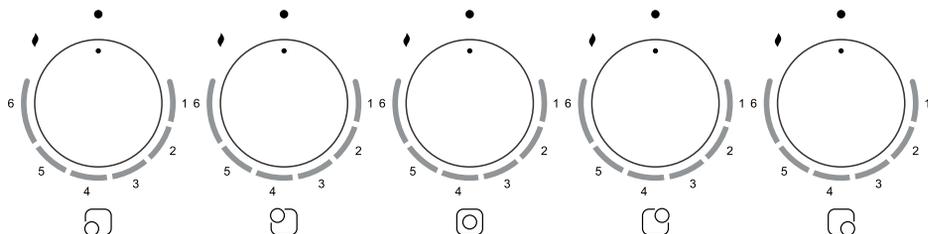
Символ	Описание
A	Большая конфорка
B	Средняя конфорка
C	Маленькая конфорка
D	Крышка конфорки
E	Конфорка WOK



ПРИМЕЧАНИЕ:

Картинка может немного отличаться от реального прибора.

ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФОРОК

ОСТОРОЖНО

Прибор оснащен системой газ-контроль. Если по истечении 15 секунд конфорка не загорелась, прекратите работу прибора и подождите не менее 1 минуты, прежде чем попытаться снова зажечь конфорку.

При отсутствии электричества вы можете зажечь конфорки с помощью пьезозажигалки для газовых плит.

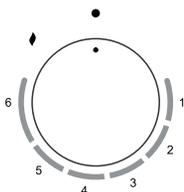
На панели управления, внизу каждой ручки есть рисунок, указывающий на конфорку, к которой относится данная ручка.

Автоподжиг:

Нажмите и поверните ручку, соответствующую выбранной конфорке, против часовой стрелки так, чтобы она находилась или на уровне мощности 6, или на символе «Искра» и удерживайте ручку от 3 до 10 секунд.

➔ После того как конфорка загорится, отрегулируйте мощность подачи газа.

➔ Если при отпускании ручки конфорка гаснет, повторите действие.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ОТ ДЕТЕЙ

Для блокировки элементов управления нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд – отобразится индикация «Lo». Для разблокировки повторите то же действие.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная функция не может остановить процесс нагревания конфорки, эта функция блокирует только зону сенсорного управления.

НАСТРОЙКИ ТАЙМЕРА И ЗВУКОВОГО ОПОВЕЩЕНИЯ

Чтобы установить таймер для каждой конфорки, нажмите кнопку А и активируйте функцию таймера для выбранной конфорки.

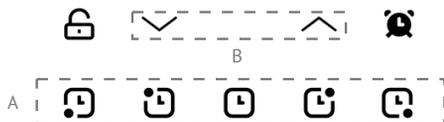
Нажмите кнопку В, чтобы отрегулировать время от 1 до 99 минут. По истечении установленного времени соответствующая конфорка погаснет (Пламя на конфорке автоматически погаснет, и ручку нужно будет вернуть в исходное положение вручную).

Чтобы установить функцию оповещения, нажмите  и затем нажмите кнопку В, чтобы отрегулировать время, в правом углу дисплея появится точка. По истечении установленного времени варочная панель издаст звуковой сигнал, чтобы оповестить пользователя.

Для отключения функции таймера/оповещения, зажмите на 2 секунды кнопку А, соответствующей конфорки.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** при одновременной установке таймера и функции оповещения на дисплее будет отображаться время оповещения, если вы хотите проверить время установленного таймера, нажмите кнопку А выбранной конфорки.

При установке таймера на 2 и более конфорки одновременно, на дисплее будет отображаться минимальное время и индикатор данной конфорки будет мигать. Для проверки оставшегося времени на другой конфорке, нажмите кнопку А, соответствующей конфорки, индикатор данной конфорки будет мигать, а на дисплее в течение 5 секунд будет отображаться оставшееся время.



 **ВНИМАНИЕ!** Если при работе таймера произошло отключение электроэнергии, пламя на конфорке не погаснет автоматически. Ручку нужно вернуть в исходное положение вручную.

Газовые варочные поверхности

**СОВЕТЫ ПО НАИЛУЧШЕМУ
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОНФОРОК**

➔ Как только жидкость закипит снизьте мощность нагрева до положения МИНИМУМ.

➔ Всегда используйте посуду с крышкой.

Конфорка	Рекомендованный диаметр посуды (см)
Маленькая конфорка	10-14
Средняя конфорка	16-20
Большая конфорка	20-24
Конфорка WOK	24-28

⚠ ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**⚠ ОСТОРОЖНО**

➔ Для очистки используйте мыльную воду и тряпку. Никогда не используйте абразивные чистящие средства.

➔ Избегайте ударов посуды о варочную поверхность.

➔ Не оставляйте пустую кастрюлю на конфорке.

➔ После использования прибор следует очистить.

➔ Протрите внутреннюю и внешнюю поверхность прибора и его принадлежности влажной тканью.

➔ Жидкость, вытекающую из кастрюли, всегда следует убирать тряпкой.

➔ Поверхность варочной панели можно легко очистить следующим образом:

Очистка эмалированных частей:

Для сохранения свойств эмалированных частей достаточно часто протирайте их простой мыльной водой. Никог-

да не используйте абразивные чистящие средства. Не оставляйте на эмалированных частях кислотные или щелочные вещества (уксус, лимонный сок, соль, томатный сок и т.д.) и не мойте эмалированные части, пока они еще теплые.

Очистка частей из нержавеющей стали:

Вымойте эти детали простой мыльной водой, а затем вытрите насухо мягкой тканью.

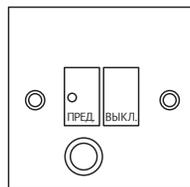
Для поддержания блеска регулярно очищайте их специальными средствами. Никогда не используйте абразивные чистящие порошки.

Очистка рассекателей пламени конфорок:

Поскольку они не закреплены, рассекатели пламени можно чистить, просто сняв их и промыв мыльным раствором. Хорошо просушив их и убедившись, что отверстия не засорены, верните их в исходное положение.

ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**💡 ВНИМАНИЕ**

Перед проведением технического обслуживания всегда отключайте прибор от сети электропитания. В случае неисправности обратитесь в сервисную службу.





РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Приведенные ниже примеры могут не являться проблемой. Не обращайтесь в сервисную службу до тех пор, пока проблема не будет установлена.

Если после проведения нижеуказанных действий прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в сервисную службу.

1. Убедитесь, что электропитание не было выключено.

2. Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

3. Убедитесь, что части конфорки не загрязнены, так как это может привести к проблемам с воспламенением.

Не разбирайте прибор самостоятельно, так как вы можете необратимо повредить варочную панель. Прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания, выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что прибор подключен правильно.

2. Прочитайте приведенный выше текст о неисправности. Если вы все еще не можете решить проблему, выключите прибор, не пытайтесь его разобрать и обратитесь в сервисную службу.

ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Охрана окружающей среды

Отработанные электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в местный орган власти или к продавцу за консультацией по утилизации.

Символ на изделии или его упаковке указывает на то, что это изделие нельзя утилизировать как обычный бытовой мусор. Это изделие необходимо сдать в пункт приема электрического и электронного оборудования для утилизации.



Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья населения, которые могут возникнуть при неправильном обращении с данным изделием. Чтобы получить более подробную информацию об утилизации данного изделия, обратитесь в местные органы власти, службы утилизации бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Газовые варочные поверхности

! ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Напряжение и частота сети	220-240 В~, 50/60 Гц
Тип газа	G20 / 20 мбар/ 7.0 кВт G30 / 28-30 мбар/ 7.0 кВт

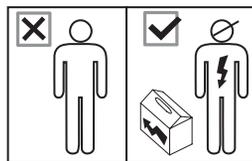
Характеристики конфорок					
Конфорка	Тип газа	Давление	Маркировка жиклёров (форсунок)	Тепловая номинальная мощность	Приготовление
		мбар	мм	кВт	
Маленькая	G20	20	0.74	1.0	C
	G30	28-30	0.51	1.0	
Средняя	G20	20	0.98	1.75	B
	G30	28-30	0.69	1.75	
Большая	G20	20	1.14	2.5	A
	G30	28-30	0.81	2.5	
WOK	G20	20	1.24	3.0	E
	G30	28-30	0.88	3.0	

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Все работы по установке должны выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком.

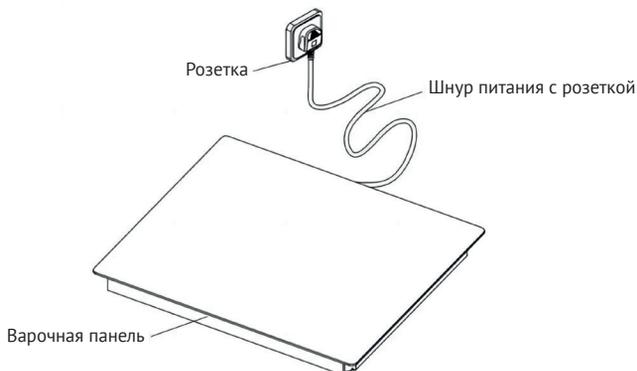
Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке на варочной панели.

💡 ВНИМАНИЕ: Данный прибор относится к классу защиты I и должен быть заземлен.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Вставьте вилку в розетку, как показано на рисунке ниже.



➔ Если кабель поврежден или под- лежит замене, во избежание несчаст- ных случаев эту операцию должен вы- полнять квалифицированный электрик со специальными инструментами.

➔ Если прибор подключается на- прямую к электросети, необходимо установить многополюсный автомати- ческий выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм.

➔ Специалист по установке должен убедиться в правильности электриче- ского подключения и его соответствии электрической схеме.

➔ Кабель нельзя сгибать или пере- жимать.

➔ Кабель должен регулярно прове- ряться и заменяться только квалифици- рованными специалистами.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель снимает с себя вся- кую ответственность за ущерб, причи-

ненный человеку или материальный ущерб, причиненный в результате не- правильной установки прибора.

Требования к электрооборудованию

Любая постоянная электропровод- ка должна соответствовать последним требованиям и предписаниям местной компании, обеспечивающей электро- снабжение. Для обеспечения вашей безо- пасности электромонтажные работы должен выполнять квалифицированный электрик.

Подключение к электросети

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение в сети соот- ветствует напряжению, указанному на заводской табличке на приборе.

💡 **ВНИМАНИЕ:** Прибор должен быть заземлен!

Газовые варочные поверхности

Прибор может поставляться с трехжильным сетевым кабелем и должен быть подключен к электросети через двухполюсный выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм.

Провода в сетевом кабеле окрашены в соответствии с международным кодом:

Коричневый = L - Фаза
 Синий = N - Ноль
 Желто-зеленый =  - Земля

Точка подключения должна располагаться рядом с прибором, чтобы к ней мог легко добраться специалист в случае неисправности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Требования к газоснабжению

Установка прибора должна производиться в соответствии с местными нормами и требованиями.

Установка должна выполняться квалифицированным специалистом по установке газовых приборов и проходить испытания в соответствии с местными нормами.

Вентиляция

Во всех помещениях необходимо окно или его эквивалент (например, дверь), которую можно открыть. В некоторых помещениях помимо окна требуется вентиляционное отверстие или вытяжка (см. ниже).

Этот прибор нельзя использовать в помещении менее 5 м³. В следующей таблице приведены требования в зависимости от объема кухни (ДхШхВ) в м³.

Объем помещения (м ³)	Необходимая вентиляция (см ³)
5	100
6 до 10	50
6 до 11	Не требуется постоянная вентиляция, если дверь открывается НАРУЖУ
11 и более	Не требуется

Что делать, если вы почувствовали запах газа?

- ⇒ Отключите подачу газа
- ⇒ Откройте двери и окна
- ⇒ Позвоните в газовую службу

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОСНАБЖЕНИЮ

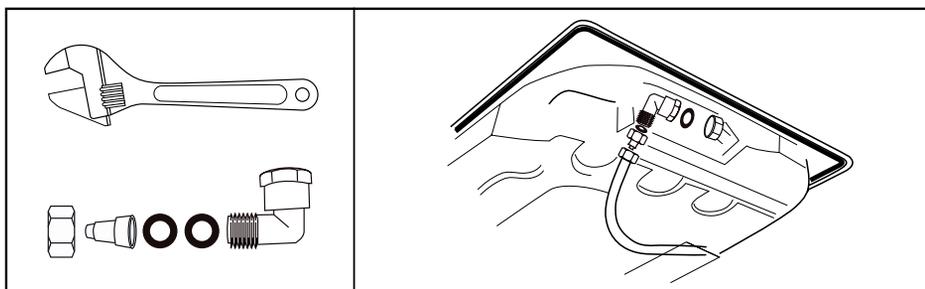
ОСТОРОЖНО

Газовое соединение должно быть установлено в соответствии с действующими в вашей стране правилами и стандартами!

Предпочтительный способ подключения - жесткая медная труба или гибкий шланг, в зависимости от требований местного законодательства. Варочная панель поставляется со сгибом G1/2", который может быть использован (или нет) в зависимости от выбранного способа подключения. Варочная панель также поставляется с соединителем для гибкого шланга.

Гибкий шланг должен иметь достаточную длину, чтобы избежать засорения, и не должен касаться горячих ча-

стей. Он также должен быть расположен таким образом, чтобы его температура не превышала 90°C.



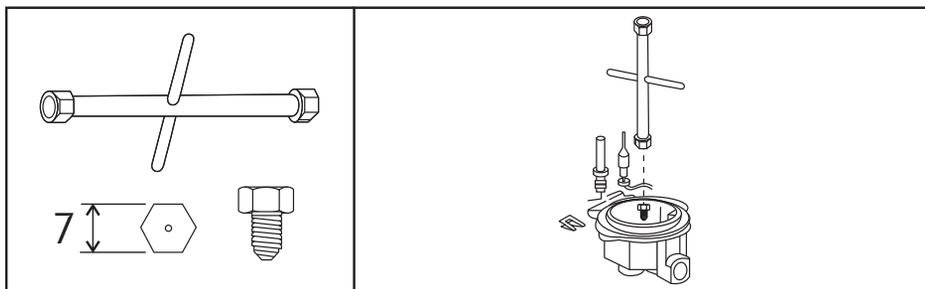
Замена жиклёров (форсунок)

⚠ ОСТОРОЖНО

Установка варочной панели и замена конфорок должны выполняться компетентным специалистом, например, квалифицированным специалистом по газовому оборудованию.

📌 ПРИМЕЧАНИЕ

Форсунок для сжиженного газа поставляются в отдельном пакете с надписью «LPG», и если они заменяются, а форсунок для природного газа снимаются с прибора, то этикетку следует заменить на «NATURAL». А на этикетке типа газа, которая находится на приборе, следует изменить надпись на «Установлены LPG-форсунок».



Поднимите конфорку, открутите форсунку с помощью специального инструмента и замените ее на форсунку, предназначенную для подачи сжиженного газа. Установка выполняется только квалифицированным персоналом!

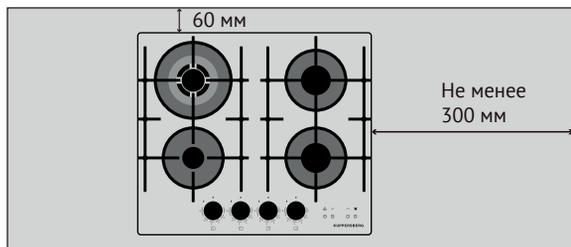
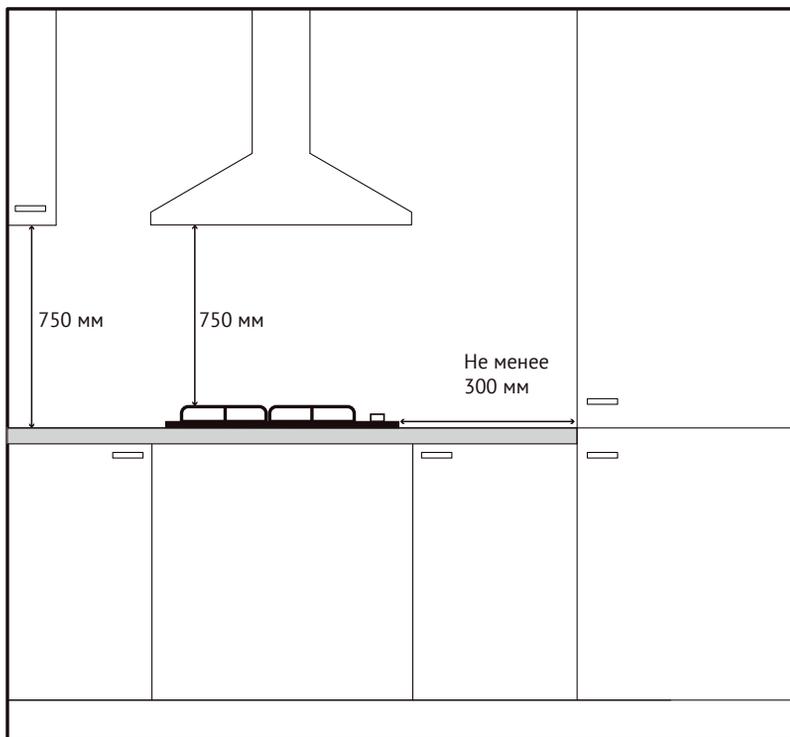
Газовые варочные поверхности

⚠ УСТАНОВКА**💡 ВНИМАНИЕ**

Для облегчения отвода тепла и снижения энергопотребления вокруг прибора необходима хорошая вентиляция.

Вокруг прибора должно быть достаточно свободного пространства.

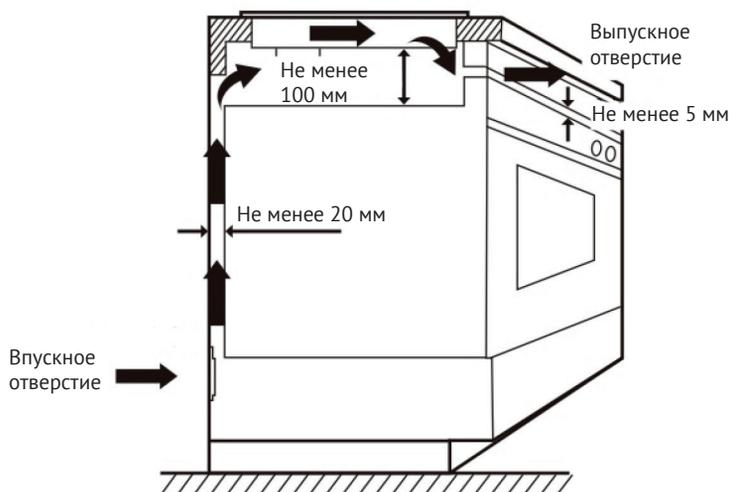
Зазор между столешницей и любой фурнитурой над ней должен составлять не менее 750 мм.



Газовые варочные поверхности

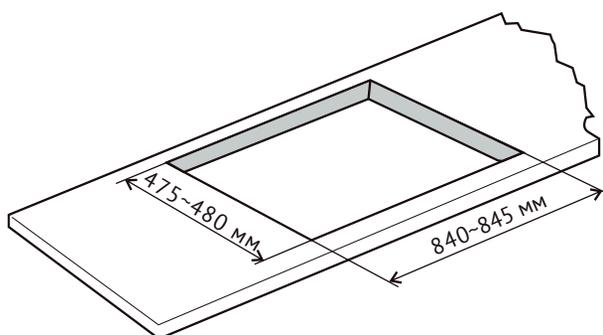
При любых условиях убедитесь, что прибор хорошо вентилируется, а впускные и выпускные отверстия не заблоки-

рованы. Убедитесь, что прибор находится в исправном состоянии. Как показано ниже:



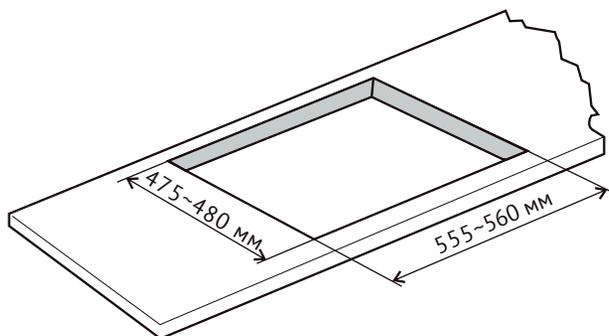
FG 98 B

01



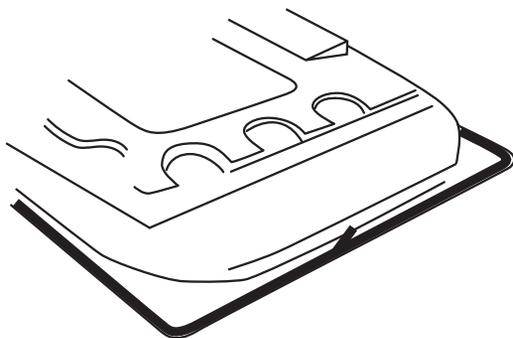
FG 68 B/ FG 78 B

01



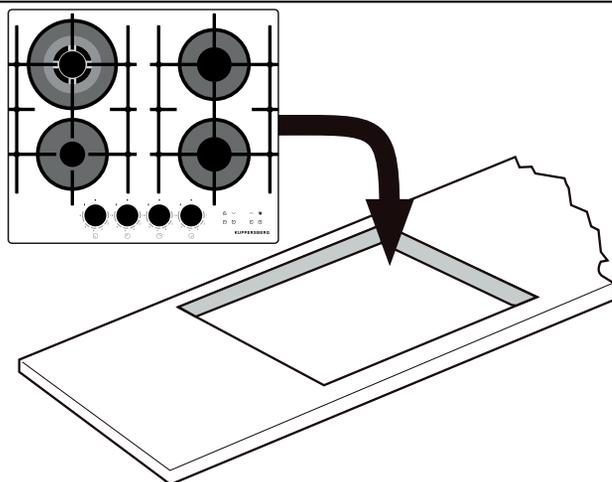
Вырежьте столешницу по образцу с помощью подходящего оборудования и проклейте края уплотнительной лентой.

02



Проложите прилагаемый уплотнитель вдоль нижнего края варочной панели, следя за тем, чтобы его концы перекрывали друг друга.

03



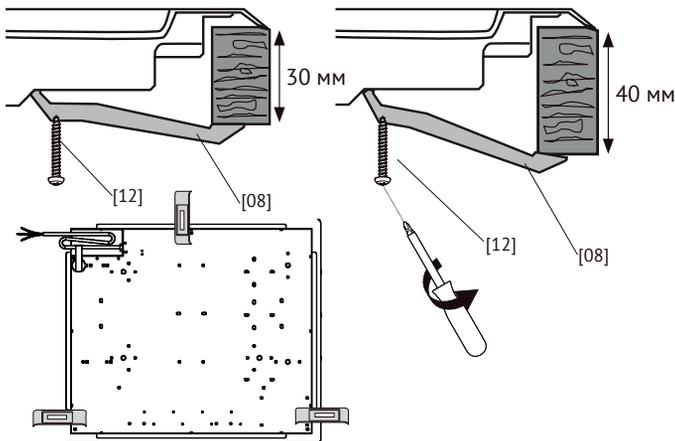
04



3 pcs



3 pcs



ПРИМЕЧАНИЕ: Электрическое подключение см. в разделе Техническая информация.

Газовые варочные поверхности

 **ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

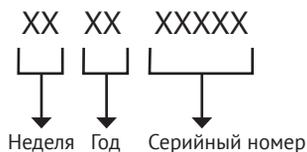
Неисправность	Код ошибки	Способ устранения
Неисправность основной платы или ошибка в подключении	E1	Проверка подключения или замена основной платы
Таймер не работает	E2, индикатор соответствующей конфорки будет мигать в течение 1 минуты	Обратитесь в сервисную службу
Некорректная работа конфорок	E3, индикатор соответствующей конфорки будет мигать в течение 1 минуты	Перезапустите варочную панель или обратитесь в сервисную службу
В течение 10 секунд на панели управления находится посторонний предмет или вода	ER03	Отчистите панель управления

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Газовые варочные поверхности	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Изменение структуры покрытия на рассекателях и отражателях газовых конфорок
	Изменение цвета пламени при работе изделия, которое связано с качеством поступающего газа
	Свист и иные посторонние звуки, связанные с давлением поступающего газа из газо-распределительной магистрали
	Изменение цвета поверхности рабочего стола у основания конфорок

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.com

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: ZHONGSHAN INFINITE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD





УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами.

Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шум и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.com

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

И.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 775-73-29 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.com

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получен без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG



ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➔ Kuppersberg

➔ www.kuppersberg.com